

Получено Генеральным консульством  
России в САР Гонконг КНР по факсимильной связи  
28 августа 2015 года

Неофициальный перевод с английского

БЛАНК БЮРО ТРАНСПОРТА И ЖИЛИЩНОГО СТРОИТЕЛЬСТВА  
ПРАВИТЕЛЬСТВА САР ГОНКОНГ КНР

TNB(T) CR 1/936/92

Бюро транспорта и жилищного строительства Правительства Специального административного района Гонконг Китайской Народной Республики (далее «САР Гонконг КНР») свидетельствует свое уважение Генеральному консульству Российской Федерации в САР Гонконг КНР и имеет честь сослаться на ноту Генерального консульства от 19 августа 2015 года.

Бюро имеет честь признать назначение Правительством Российской Федерации компании «ЭйрБриджКарго» для выполнения согласованных перевозок по указанному маршруту Москва-Сингапур-Гонконг и обратно по пятой степени свободы воздуха с частотой полетов три раза в неделю в соответствии с Соглашением между Правительством САР Гонконг КНР и Правительством Российской Федерации о воздушном сообщении от 22 января 1999 года.

Бюро транспорта и жилищного строительства Правительства САР Гонконг КНР пользуется случаем, чтобы возобновить Генеральному консульству Российской Федерации в САР Гонконг КНР уверения в своем самом высоком уважении.

Гонконг, 27 августа 2015 года

(печать Бюро транспорта и жилищного  
строительства САР Гонконг КНР)

ГЕНЕРАЛЬНОМУ КОНСУЛЬСТВУ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
В САР ГОНКОНГ

Перевела:



Е. Богучарская

政府總部  
運輸及房屋局  
運輸科  
香港添馬添美道2號  
政府總部東翼



Transport and  
Housing Bureau  
Government Secretariat

Transport Branch  
East Wing, Central Government Offices,  
2 Tim Mei Avenue,  
Tamar, Hong Kong

本局檔號 Our Ref. THB(T) CR 1/936/92

Tel No: (852) 3509 8246

來函編號 Your Ref.

Fax No: (852) 2524 9397

The Transport and Housing Bureau of the Government of the Hong Kong Special Administrative Region of the People's Republic of China ("the HKSAR") presents its compliments to the Consulate General of the Russian Federation in the HKSAR and has the honour to refer to the note dated 19 August 2015 from the Consulate General.

This Bureau would like to acknowledge the designation by the Government of the Russian Federation of AirBridgeCargo Airlines to operate the agreed services on the specified route Moscow-Singapore-Hong Kong v.v. with three frequencies per week with fifth freedom traffic rights between Singapore and Hong Kong, in accordance with the Air Services Agreement between the Government of the HKSAR and the Government of the Russian Federation signed on 22 January 1999.

The Transport and Housing Bureau of the Government of the HKSAR avails itself of this opportunity to renew to the Consulate General of the Russian Federation in the HKSAR the assurances of its highest consideration.



Hong Kong, 27 August 2015

Consulate General of the Russian Federation  
in the HKSAR  
2106-2123, 21/F., Sun Hung Kai Centre  
30 Harbour Road  
Hong Kong

[Fax: 2877 7166]